

小牧生活信息报

7
2023

P1 ●图书馆里摆放着很多外文版绘本

●KIA 秋季英语基础讲座

P2 ●母子健康检查等日历

P3 ●成人专项检查通知

P4 ●下次税金的支付期限为 7月 31日(周一)

●当心中暑 ●在汉字教室愉快学习一下吧！

P5 ●无法缴纳国民养老金保险费吗？ 敬请咨询！

P5 ●癌症患者的居家疗养费

(在家享受的服务)的补助/

癌症患者医疗器械购买费用的补助

P6 ●多文化共生研讨会

●第44届 募集小牧市民节参加者

●家用LED灯具换购支持补助金

图书馆里摆放着很多外文版绘本

小牧市中央图书馆1楼儿童区还有外文版绘本。

与自己的孩子一起悠哉尽情享受一下读书时间吧！

中央图书馆1楼儿童区的“外语书”专区摆放着英语、中文、葡萄牙语等非日文版绘本。

还有日本流行的《这是苹果吗也许是吧》和《100层的房子》等外文版绘本。最近还增加摆放了越南语书籍。

轻柔温和地朗诵用家乡语言描写 的故事，并共同度过的亲子时光是无比重要不可替代的。

与日文或其他国家语言绘本相比较阅读也很有趣哦！

敬请等待大家光临惠顾图书馆。



咨询处 中央图书馆 TEL.0568-73-9951



秋季英语基础讲座

重新挑战一下英语吧！

日期

初级班级 8月23日至10月25日 (周三 13:30-15:30)

中级班级 8月18日至10月20日 (周五 10:00-12:00) (两者均共10次)

地点

小牧市公民馆4楼国际象棋室

对象

18周岁以上居住、工作、就学于小牧市者或者KIA会员

定员人数

初、中级班级各16名

※申请人数超过16人名额时，以抽签方式决定。

※申请人数不到6名，则停止开班。

费用

初级：5000日元 (KIA会员费：2000日元+教材费：3000日元)

中级：6000日元 (KIA会员费：2000日元+教材费：4000日元)

其他

由老师发放打印教材。

申请期间

7月1日 (周六) ~22日 (周六)

申请

请携带费用直接到会场。



咨询处

小牧市国际交流协会(KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

小牧市小牧 2-107 小牧市公民馆 4楼 ※9:00-17:00 (12:00-13:00、周日、周一及节假日休息)

母子健康检查等日历

种 类	日 期	地 点	受理时间	对象/内容/申请等
4月龄婴儿健康检查、 母亲牙科健康检查	7月4日(周二)	保健中心	13:05-13:55	2023年2月25日~3月2日出生
	7月11日(周二)			2023年3月3日~8日出生
	7月18日(周二)			2023年3月9日~16日出生
	7月25日(周二)			2023年3月17日~24日出生
1周岁6月龄幼儿 健康检查	7月7日(周五)	保健中心	13:05-14:15	2022年1月1日~10日出生
	7月14日(周五)			2022年1月11日~20日出生
	7月21日(周五)			2022年1月21日~31日出生
2周岁3月龄幼儿 牙科健康检查	7月6日(周四)	保健中心	9:00-10:10	2021年4月1日~15日出生
	7月20日(周四)			2021年4月16日~30日出生
3周岁幼儿健康检查	7月5日(周三)	保健中心	13:05-14:15	2020年7月1日~10日出生
	7月12日(周三)			2020年7月11日~20日出生
	7月19日(周三)			2020年7月21日~31日出生

※事先向对象者邮寄信件。请在信件中确认详细受理时间。※请务必佩戴口罩并携带亲子(母子)健康手册、浴巾前来。

※请务必接受健康检查。如有不便之处者，请向保健中心咨询。

断奶饮食教室 (初期咽下教室)	7月5日(周三)	保健中心	10:00-11:00	●对象 / 4月龄后的婴儿保护者，婴儿也可以参加 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、浴巾、茶及笔记用具 ●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心	需要预约
断奶饮食教室 (后期咀嚼教室)	7月21日(周五)	保健中心	10:00-11:00	●对象 / 9月龄后的婴儿保护者，婴儿也可以参加 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、浴巾、茶及笔记用具 ●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心	需要预约
笑咪咪龋齿预防咨询	7月7日(周五)	筱冈儿童馆 TEL.0568-79-0690	10:00-11:15	●对象 / 婴幼儿(特为1周岁左右宝宝推荐) ●内容 / 咨询关于刷牙方法、牙齿排列方面的焦虑担心等事 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、牙刷及浴巾(1张) ●费用 / 免费 ●申请 / 筱冈儿童馆	需要预约
看望婴儿	保健联络员和保健联络员OB带贺礼访问生后1至3月龄左右的婴儿家庭。(事先打电话询问是否方便)				
亲子健康手册 (母子健康手册)发放	周一至周五 (节假日， 年底年初除外)	育儿世代 总括支援中心 (Lapio 3楼)	9:30-17:30	●内容 / 将亲子(母子)健康手册交给保健师和助产士。 请向保健师和助产士咨询关于孕期的不安焦虑等 ●携带物品 / 妊娠申报书或是医生诊断书、“在留卡”及 My number卡、孕妇本人名义的转账账户存折 复印件	
母乳咨询	7月3日(周一)	育儿世代 总括支援中心 (Lapio 3楼)	13:00-16:00	●费用 / 免费 ●申请 / 育儿世代总括支援中心(Lapio 3楼) TEL.0568-71-8611	需要预约
	7月10日(周一)		10:00-12:00		
	7月18日(周二)		13:00-16:00		
	7月25日(周二)		10:00-12:00		
	7月31日(周一)		13:00-16:00		
育儿咨询， 孕妇、产妇健康咨询	7月7日(周五)	筱冈儿童馆 TEL.0568-79-0690	10:00-11:15	●内容 / 咨询关于抚养孩子方面的焦虑不安等 内容咨询、身体测量、测量血压、 尿液检查(限于有意向者) ●申请 / 各儿童馆	需要预约
	7月11日(周二)	小牧南儿童馆 TEL.0568-77-0454	10:00-11:15		
	7月20日(周四)	西部儿童馆 TEL.0568-42-0205	10:00-11:15		
低体重儿申报	如果宝宝的出生体重未达2500g时，请提出低体重儿申报书。 ●申报处 / 育儿世代总括支援中心(Lapio 3楼)或者保险医疗课				
欢庆一周年事业	调查问卷将在宝宝到10个月左右时邮寄到各婴儿家庭。 在指定期限内提出调查问卷领取礼物吧。 ●领取处 / 育儿世代总括支援中心(Lapio 3楼)或者小牧市内的儿童馆				

想了解更多详细信息，
请拨打右侧所记载的电话垂询。

咨询处

保健中心 TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

育儿世代总括支援中心(Lapio 3楼) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

成人专项检查通知

▼癌症专项检查等

※集体专项检查/有关未明示【申请】事项，请扫描下方二维码进入小牧市官方网页申请或直接前往保健中心进行申请。
7月5日（周三）起开始受理。※70周岁以上者集体专项检查费用为500日元。未明确标示费用的事项为免费。

	种 类	日 期		地 点	对象/费用/申请等	
集体专项检查	胃癌专项检查 (胃部X线间接摄影)	9月19日(周二)上午		保健中心	●对象/30周岁以上在小牧市有居民登记者 ●费用/1000日元	
	大肠癌专项检查 (便潜血反应检查)	※由保健中心回收标本容器。 发送标本容器时通知回收日期的年度预定计划。			●对象/30周岁以上在小牧市有居民登记者 ●费用/500日元	
	子宫癌专项检查 (仅限颈部)	8月21日(周一)		保健中心	●对象/20周岁以上在小牧市有居民登记并符合下表当中任一者 ●费用/1000日元 ●申请/受理中	
	乳癌专项检查 (乳腺影像诊断)	9月14日(周四)		保健中心	●对象/40周岁以上在小牧市有居民登记并符合下表当中任一者	
		8月28日(周一)		勤劳中心	●费用/1000日元	
		9月28日(周四)		东部市民中心	●申请/限于8月28日受理中	
	乳癌专项检查 (超声波)	8月25日(周五)上午		保健中心	●对象/30周岁到39周岁在小牧市有居民登记者 ●费用/1000日元 ●申请/受理中	
	骨质疏松症专项检查	9月20日(周三)上午		保健中心	●对象/30周岁到39周岁在小牧市有居民登记者 ●费用/500日元	
	胸部X线专项检查	8月30日(周三)上午		保健中心	●对象/65周岁以上在小牧市有居民登记者 ●申请/受理中	
肺癌专项检查 (痰液检查)	●就诊期间/2023年7月3日(周一)至 2024年2月28日(周三) ※是提取痰液的检查。 提取三天的痰液,并以邮寄方式提交。 申请手续时通知回收日程安排。				●对象/50周岁以上在小牧市有居民登记、“一天吸烟根数”× “吸烟年数”超过600根以上者 ●费用/500日元 ●申请/从7月3日(周一)到2024年2月14日(周三), 请直接到保健中心窗口处。	
年轻人健康检查	8月21日 (周一)	9:30~ 12:00	保健中心	●内容/身体测量(测身高、量体重、测腹围)、量血压、验小便、验血(脂质检查、 血糖检查、贫血检查)由齿科卫生士、护士进行的咨询及医师诊断 ●对象/1984年4月1日-1989年4月1日出生、在小牧市有居民登记在 工作单位未接受健康检查者。 ●定员/60人 ●费用/免费 ●申请/请在保健中心电话申请		
个人专项检查 (健康检查)	子宫癌个人专项检查 (内诊、视诊、 细胞)	●就诊期间 从2023年6月1日 (周四)到2024年 3月31日(周日)		小牧市内 妇产科	●对象/20周岁以上在小牧市有居民登记并符合下表当中任一者 ●费用/颈部癌专项检查1000日元, 身体部癌专项检查2000日元 ※身体部癌专项检查仅限于医师判断为有必要者。 ●申请/下列表格1-3者: 小牧市内妇产科、 下列表格4者: 请提前向保健中心电话联系咨询。	
	乳癌个人专项检查 (乳腺影像诊断)			小牧 第一医院、 Miwa 妇女医院	●对象/40周岁以上在小牧市有居民登记并符合下表当中任一者 ●费用/1500日元 ●申请/下列表格1-3者: 小牧第一医院(Tel:0568-71-4390) Miwa妇女医院(Tel:0568-76-2603) 下列表格4者: 请提前向保健中心电话联系咨询。	
	各癌症专项检查 (胃癌、大肠癌、 前列腺癌专项检查) 肝炎病毒检查等	●就诊期间 从2023年6月1日 (周四)到2024年 2月14日(周三)		市内指定 医疗机构	●请向市内指定医疗机关电话申请预约。 详细细则请读取下列二维码【各种癌症专项检查等细则】阅览详细信息。	

对象者	① 收到免费优惠券者	② 生日在于1989年1月7日前奇数年出生者
	③ 生日在于1989年1月8日后偶数年出生者	④ ①~③以外并于2022年度未接受检查者

“关于乳癌专项检查(乳腺影像诊断)、子宫癌专项检查”
根据后生劳动省“癌症专项检查指南”乳癌
(乳腺影像诊断)专项检查每2年进行1次。
敬请大家的协助与合作。



◀【集体专项检查】
癌症专项检查等
申请表格



◀各癌症专项
检查等细则
(详情)



◀【个人专项检查】
癌症专项检查等
医疗机构一览表

▼小牧综合性健康检查

小牧 综合性健康检查	●就诊期间 从2023年6月1日 (周四)到2024年 2月14日(周三)	市内指定 医疗机构	●内容/身体测量/血压/尿液检查/血液检查/胃/大肠/胸部X线癌症检查 ●对象/40周岁以上在小牧市有居民登记并加入国民健康保险或 后期老年人医疗保险者及协会kenpo保险被抚养者。 ●费用/加入国民健康保险被保险者或者后期老年人医疗者: 4800日元 (70周岁以上1800日元) 协会保险被抚养者: 6150日元(70周岁以上者3150日元) ※接受综合性健康检查时需要提示各项保险处邮寄的诊疗券。 ●申请/小牧市内指定医疗机构
---------------	--	--------------	--

下次税金的支付期限为 7月31日(周一)

请尽快
支付!

- 固定资产税、都市计划税 (第2期)
- 国民健康保险税 (第2期)
- 护理保险费 (第1期)

为了避免遗忘支付, 请利用方便快捷的转账支付方式。利用转账支付方式者, 截至缴纳期限截止前一天内, 请确认存款余额。可以利用手机“PayB”“PayPay”

“LINEPay” app软件缴纳税款。 ※使用账户转账者无法使用app软件缴纳(支付)税款。
有关使用方法请到各app软件网页进行确认。



工资减少等原因, 在规定期限内无法缴纳税金时, 请向收税课联系咨询。
一旦已过规定缴纳期限, 则务必缴纳滞纳金(缴纳延迟时支付的金额)。

针对平日白天繁忙而
很难缴纳税金者...

每周周日可在市役所
窗口处缴纳税款。
(年底年初除外)

① 小牧市役所本厅舍2楼, 可以进行有关税金方面的咨询。
也可以缴纳税金。

时间 ▶ 7月9日(周日)、7月23日(周日) 8:30-17:15

② 在市役所本厅舍1楼, 可以缴纳税金。

时间 ▶ 7月2日(周日)、9日(周日)、16日(周日)、23日(周日)、30日(周日) 8:30-17:15

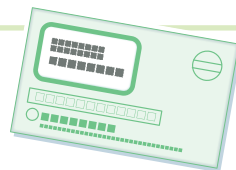
③ 带条码的缴纳书也可以在便利店缴纳税款。

※仅限于缴纳书的缴纳期限内。

* 证明书指南 在收税课(2楼⑥) 可以领取纳税证明书。

在市民税课(2楼④) 可以领取所得税课证明书。

咨询处 税收课 TEL.0568-76-1117/0568-76-1118



当心中暑



● 中暑是指长时间呆在温度或湿度较高的环境下, 导致体温上升而体内发热的状态。

● 中暑是一种威胁生命的一种疾病, 但可以预防。

① 温度及湿度较高、风量较弱、阳光强烈, 甚至未有空调的房间里, 也很容易中暑。

尤其是小孩、高龄者、肥胖者及身体不适者要特别注意谨慎。

② 在电视等媒体唤起“小心中暑”时, 甚为多多注意。通过“遮阳伞或戴帽子”“待在阴凉处”“使用空调”等方法采取措施, 以免避免中暑。还有, 充分饮水、身体不适时充分休息等也极其重要。

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471

在汉字教室愉快学习一下吧!

学习掌握汉字

水道山
私木



日期 7月、8月每周日

地点 7月9日、16日、23日、30日... Wactive小牧多功能室(Lapio 2楼)

8月6日... 女性中心研修室 1(Lapio 5楼) 8月13日、20日... Wactive小牧多功能室 1(Lapio 2楼)

对象 想学习汉字的外国者

时间 13:30-15:30

费用 免费

申请 无需申请请直接前来到学习处。仅限参加一次学习也无妨。

咨询处 汉字志愿者服务教室(大岛) TEL.090-9188-3761

无法缴纳国民养老金保险费吗？ 敬请咨询！

在本人及家庭收入极少的情况，向市役所申请被认可，就可以领受减少国民养老金保险费金额制度（称为免除申请）。 未满50周岁者，凭本人与配偶者（丈夫或妻子）的收入就可以办理申请手续，需要办理申请手续者，请到保险年金课办理手续。

★可以申请的期间为从申请之月起至前 2年 1个月内的国民养老金保险费。

迄今为止申请后被认可为免除、缓缴者也需要在每年7月份以后进行更新申请手续。



根据日本法律规定，居住于日本、年龄在于20周岁以上到未满60周岁的外国人也必须加入国民养老金，并支付保险费。国民养老金有3种类别的养老金。国民养老金有3种类别。

老年人基础养老金 支付10年以上国民养老保险费（被认定为免除）者，从65岁起可以申请领取。

残疾基础养老金 正加入于国民养老金因生病和受伤等原因成为残疾等级1级或者2级者，如申请认可，就可领取养老金。

遗属基础养老金 正加入于国民养老金死亡者遗属，如申请认可，就可领取养老金。

※脱离解约金…已支付6个月以上国民养老保险费的外国人，在出国后的2年内可请求申请脱离时的解约金。
请在出国之前到市役所办理申请手续。

咨询处 市民窗口课 TEL.0568-76-1124

癌症患者的居家疗养费(在家接受的服务)的补助

为了让癌症患者在自家安心生活，补助一部分居家服务等费用。

对 象 40周岁以下的癌症患者
(限于从医学方面医生判断癌症无法治愈的患者)，
在家生活需要帮助和护理者

金 额 补助对象服务等费用的9成
(1个月上限金额为54000日元)

详细细则请参阅市官方网页了解。



癌症患者医疗器械购置费补助

减轻癌症患者的心理和经济负担，帮助其兼顾治疗、工作及社会参与等，补助一部分医疗器械购置费用。

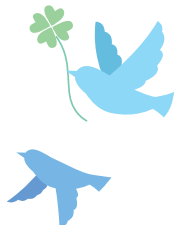
对 象 假发套(包括头皮保护网)、
乳房修整工具
(乳房修整垫或人造乳房(包括固定内衣))

金 额 购买金额的1/2(上限金额为一律2万日元)

详细细则及下载申请书请参阅
市官方网页了解。



咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471



多文化共生研讨会

熟知小牧市多文化共生推进计划后，就“日本市民和外国市民共同生活当中，遇到困扰及觉得这样做、改善比较适当”在小组内进行了讨论。



日期 2023年8月6日(周日) 13:30-15:45

地点 市民会馆 4楼 视听觉室(小牧市小牧2丁目107番地)

定员人数 20人(以报名先后为序)

对象 居住、工作、就学于小牧市者(不论国籍与年龄)

申请期限 7月14日(周五)~7月28日(周五) 通过网络或直接向多文化共生推进室电话联系进行申请。

URL: http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/event_1/events/event/3/25944.html



咨询处 多文化共生推进室 TEL.0568-39-6527

第44届募集小牧市民节参加者

让大家一起营造出红红火火、热热闹闹的小牧市民节吧!

小牧最大的庆典活动“小牧市民节”将在10月21日(周六)、22日(周日)隆重举行。敬请大家光顾参加小牧市民节吧。

召开日 10月21日(周六)・22日(周日)

招募内容 舞台表演、舞蹈混合(限于21日(周六)), 志愿者

申请期限 舞台表演、舞蹈混合…截至7月12日(周三) 爱心支援者…截至9月21日(周四)

其他 申请人数过多时以抽签方式决定。

申请方法 填写申请表格后到市民节执行委员会报名。在市民节专用网页、城市宣传课、东部、味冈、北里各市民中心、Manabi创造馆及Park Arena小牧处备有申请表。※可以利用邮寄、传真、亲自递交于窗口处、电子邮件等方式申请。

了解详情

请点击市民节

专用网页

<http://komaki-shimin-matsuri.jp/>



咨询处

小牧市民节执行委员会事務局(城市宣传课内) 邮编: 485-8650 无需地址
TEL.0568-76-1173 FAX.0568-75-8283 E-mail: citypromotion@city.komaki.lg.jp

家用LED灯具换购支持补助金



针对居住于小牧市把家里的照明从荧光灯等更换为LED照明者，补助一部分花费费用。

补助对象: ●把家里的照明从荧光灯等更换为LED照明(补助一部分花费费用)。

- 2023年7月1日(星期六)到2024年2月29日(星期四)之间在小牧市内的店铺购买，并安装为对象
- 购买费用、安装费用合计在5000日元以上
- ※每户家庭申请只限一次

补助金额: 包括购买费用及安装费用在内的2/3(上限额30000日元)※预算额用完即结束

申请所需之物: ●交付申请书兼申请书 ●收据和详细细则发票复印件
●安装LED照明前后的彩色照片 ●银行存折或信用卡复印件

接受申请服务期间: 2023年7月1日(周六)至2024年2月29日(周四)

申请方法: Web申请或邮寄方式申请

详情请阅览

小牧市官方网站



咨询处 零碳城市推进室 TEL.0568-39-5597

编辑
发行

小牧市役所 市民生活部 多文化共生推进室 多文化共生係

邮编: 485-8650 爱知县小牧市堀之内三丁目1番地

电话: 0568-39-6527 传真: 0568-72-2340

<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10823.html>

※详情请向各负责窗口确认。

小牧生活信息

检索



PRINTED WITH
SOY INK

为了环境使用的是再循环利用纸张。 为了环境使用的是大豆油做成的油墨。